

INHALTSVERZEICHNIS

	Seite
Vorbemerkung.....	5
1. Der Einfluß von BREHMS THIERLEBEN auf die MAULWÜRFE unter Berücksichtigung dieses Einflusses in anderen Texten Eichs.....	7
1.1 Dem Libanon.....	7
1.2 Girlandenvariation über einen Abschnitt von Brehm.....	12
1.3 Präambel.....	22
1.3.1 Das Vorkommen von Maulwürfen bei Eich.....	29
1.4 Seepferde.....	30
1.5 Weberknechte.....	34
1.6 Schlußbemerkung zu BREHMS THIERLEBEN in Eichs Werk.....	36
2. Ein Blick zurück: Eichs Werk vor den MAULWÜRFEN.....	40
2.1 DIE LYRIK.....	40
2.1.1 Gedichte und Abgelegene Gehöfte.....	40
2.1.2 Untergrundbahn.....	49
2.1.3 Botschaften des Regens.....	54
2.1.4 Zu den Akten.....	62
2.1.5 Exkurs: Entwicklung des Übersetzungsmotivs in Eichs Reden.....	72
2.1.6 Hinwendung zu östlichen Einflüssen in "Zu den Akten"...	76
2.1.7 Anlässe und Steingärten.....	77
2.2 DIE HÖRSPIELE.....	91
2.2.1 Ein Traum am Edsin-Gol.....	92

2.2.2	Geh nicht nach El Kuwehd.....	93
2.2.3	Träume.....	95
2.2.4	Sabeth.....	104
2.2.5	Die Andere und ich.....	107
2.2.6	Der Tiger Jussuf.....	109
2.2.7	Die Mädchen von Viterbo.....	110
2.2.8	Das Jahr Lazertis.....	112
2.2.9	Beatrice und Juana.....	114
2.2.10	Zinngeschrei.....	117
2.2.11	Das lachende Mädchen.....	119
2.2.12	Die Brandung vor Setubal.....	121
2.2.13	Allah hat hundert Namen.....	122
2.2.14	Omar und Omar.....	123
2.2.15	Festianus, Märtyrer.....	124
2.2.16	In anderen Sprachen.....	125
2.2.16.1	Die Stunde des Huflattichs.....	125
2.2.16.2	Blick auf Venedig.....	128
2.2.16.3	Meine sieben jungen Freunde.....	129
2.2.17	Exkurs: "Man bittet zu läuten" als MAULWURF.....	130
2.3	DIE MARIONETTENSPIELE.....	139
2.3.1	Unter Wasser.....	139
2.3.2	Böhmische Schneider.....	142
2.3.4	Zusammenfassung zu Lyrik, Hörspiel und Marionettenspiel.....	143
3.	MAULWÜRFE.....	145

3.1	DIE PROBLEMATIK DER ÜBERSETZUNG IN DEN MAULWÜRFEN.....	145
3.1.1	Hilpert.....	145
3.1.2	Beethoven, Wolf und Schubert.....	147
3.1.3	Farbenblind.....	153
3.2	SCHÖPFUNG UND GOTT IN DEN MAULWÜRFEN.....	157
3.2.1	Landausflug.....	157
3.2.2	Ende Juni Anfang Juli.....	160
3.2.3	Hohes Gras.....	164
3.3	ASIATISCHE EINFLÜSSE IN DEN MAULWÜRFEN.....	167
3.3.1	Winterstudentin mit Tochtersonn.....	167
3.3.2	MAULWURF als Meditation.....	175
3.3.2.1	Kehrrim.....	175
3.3.2.2	Windschiefe Geraden.....	182
3.3.3	Anarchie und Meditation.....	188
3.3.3.1	Huldigung für Bakunin.....	189
3.4	AUF VERLORENEM POSTEN: PERSÖNLICHKEITEN IN DEN MAULWÜRFEN.....	195
3.4.1.	Kulka.....	195
3.4.2	König Midas.....	203
4.	Nach den MAULWÜRFEN: Seume.....	207
4.1	Zeit und Kartoffeln.....	207
4.2	Nach Seumes Papieren.....	214
5.	Eich im Vergleich mit einigen Dichtern dieses Jahrhunderts.....	222
5.1	Peter Huchel.....	222

5.2	Ingeborg Bachmann.....	231
5.3	Hugo von Hofmannsthal.....	240
5.4	Paul Celan.....	241
5.5	Ergebnis des Vergleichs.....	248
	Zusammenfassung.....	251
	Bibliographie.....	257
	Anhang: Verzeichnis der behandelten Gedichte Eichs....	266